

LiL'SPORT



HELMET
CASQUE
HELM
KYPÄRÄ
HJÄLM
HELMA
CASCO
KIVERE
HJELM
KASK
PRILBA
ШЛЕМ

BAUER

english

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE WEARING

WARRANTY

Congratulations on having purchased a BAUER hockey helmet. BAUER hockey helmets are guaranteed to be free from defects in manufacturing and materials for a period of 1 year from the date of purchase (proof of purchase required) when used as intended and without alterations. Helmets that are painted, drilled or have unauthorized decals applied are not guaranteed. The use of BAUER approved decals will not void this warranty. Helmets having their certification and warning stickers removed, as well as helmets whose liners have been damaged or altered, are also not guaranteed.

INSPECTION

Helmet and liners should be inspected prior to each use and the helmet must be replaced if the foam or internal attachments have broken down. The helmets must be discarded if the shell is cracked or deformed. If helmet is severely impacted, it should be replaced immediately. Exposure to violent impact or stress may reduce its protective function.

ADJUSTMENT

For maximum performance of the helmet, it must fit snugly and remain secure in position when adjusted for proper fit. Refer to the diagrams in this booklet for adjustment guidelines. Do not use this helmet if you are unable to adjust it for a proper fit. Replace it with a different size or model of helmet.

MAINTENANCE

Do not use paint, adhesives, cleaners, anti-fog or any other chemical unless approved and sold by Bauer specifically for this helmet. Only use BAUER replacement parts with this helmet. Use only a damp cloth and mild soap, such as dishwashing soap, for cleaning. Wipe with a clean and dry cloth. Dry after each use. Do not expose to direct sunlight.

WARNING

Ice hockey and other contact sports can result in serious and even fatal injuries. Participation in these contact sports implies acceptance of some risk of injury. Protective equipment will not eliminate all injuries but may reduce their severity and frequency. This product is designed to minimize the effect of superficial injuries. This helmet affords no protection from neck or spinal injuries. Severe head, brain or spinal injuries, including concussion, paralysis or death, may occur despite using this helmet. This equipment is intended to protect against the risks of focal injuries to the head, such as lacerations and bruises. The player using the helmet may be harmed through impact/contact with the puck, the boards, the net, the ice, a hockey stick or another player. BAUER Hockey makes or implies no claim or representation for its protective ability.

ADDITIONAL INFORMATION

BAUER hockey helmets meet CSA, ASTM, UKCA and CE certification standards provided they have not been reconditioned or altered in any way. To conform to HECC requirements, the certification of this hockey helmet to ASTM has an expiration date, which is indicated on the sticker on the back of the helmet.

Bauer EU Declaration of conformity is available at this link:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

français

LIRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT DE PORTER

GARANTIE

Félicitations pour votre achat d'un casque de hockey BAUER. Les casques de hockey BAUER sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une période de 1 an à partir de la date d'achat (preuve d'achat requise) quand ils sont utilisés selon les instructions et sans avoir subi aucune modification. Les casques qui ont des peintures, des découpes ou des décalques non autorisés ne sont pas garantis. L'usage de décalques approuvés par BAUER n'annule pas cette garantie. Les casques n'ayant pas leurs autocollants de certification ou d'avertissement ainsi que les casques dont les doublures sont endommagées ou modifiées, ne sont pas garantis.

INSPECTION

Les casques et les doublures devraient être inspectés avant chaque utilisation et le casque doit être remplacé si la mousse ou les attaches internes sont endommagées. Les casques dont la coquille est craquée ou déformée doivent être mis au rebut. Si le casque a été sévèrement frappé, il doit être remplacé immédiatement. Un casque ayant subi un impact violent ou un stress considérable pourrait voir ses propriétés protectrices réduites.

AJUSTEMENT

Pour un fonctionnement optimal du casque, il doit être ajusté confortablement et demeurer solidement en place une fois ajusté. Consultez les diagrammes de ce manuel pour vous guider lors de l'ajustement. Ne pas utiliser ce casque s'il vous est impossible de l'ajuster correctement. Le cas échéant, remplacez-le par une autre grandeur ou un modèle de casque plus approprié.

ENTRETIEN

N'utilisez aucune peinture, produit adhésif, nettoyeur, antibuée ou tout autre produit chimique s'il n'est pas approuvé et vendu par Bauer spécifiquement pour ce casque. N'utilisez que les pièces de remplacement Bauer avec ce casque. N'utilisez qu'un chiffon humide et un savon doux tel qu'un savon à vaisselle pour le nettoyer. Essayez avec un chiffon propre et sec. Séchez après chaque utilisation. Entrezposez à l'abri d'une exposition directe au soleil.

AVERTISSEMENT

Le hockey sur glace et autres sports de contact peuvent causer des blessures sérieuses et même fatales. La pratique de ces sports comporte l'acceptation de certains risques de blessures. L'équipement protecteur n'éliminera pas toutes les blessures mais peut réduire leur gravité et leur fréquence. Ce produit est conçu pour minimiser l'effet de blessures superficielles. Ce casque n'offre aucune protection contre les blessures au cou ou à l'épine dorsale. Des blessures graves à la tête, au cerveau ou à l'épine dorsale, y compris les commotions cérébrales, la paralysie ou même la mort, peuvent survenir en dépit de l'utilisation de ce casque. Cet équipement a été conçu pour protéger contre les risques de blessures focales à la tête, telles que lacerations ou ecchymoses. Le joueur qui utilise ce casque peut être blessé par un impact ou un contact avec la rondelle, la bande, le filet, la glace, un bâton de hockey ou un autre joueur. BAUER Hockey ne répond aucunement de l'infaillibilité du casque.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les casques de hockey BAUER rencontrent les normes de certification CSA, ASTM, UKCA et CE, en autant qu'ils n'ont pas été remis à neuf ou modifiés d'aucune façon. Afin de répondre aux exigences de HECC, la certification ASTM de ce casque de hockey comporte une date d'expiration, laquelle est indiquée sur l'autocollant apposé à l'arrière du casque.

La déclaration de conformité UE Bauer est disponible en ligne :

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

svenska

LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING

GARANTI

Grattis till ditt köp av en hockeyhjälm från BAUER! BAUER:s hockeyhjälmgaranteras vara fria från defekter i material och utförande under en period av 1 år från inköpsdatumet (inköpskvitto krävs) vid avsedd användning och förutsatt att produkten inte ändras. Hjälmarna som har målats eller borrats eller har icke-aurtoriserade dekaler påsatta omfattas inte av garantin. Användning av BAUER-godkända dekaler upphäver dock inte garantin. Hjälmarna vars certifierings- eller varningsklistermärken har avlägsnats, liksom hjälmarna vars foder har skadats eller ändrats, omfattas inte heller av garantin.

INSPEKTION

Hjälmen och dess foder ska inspekteras före varje användning och hjälmen måste bytas ut om skumfodret eller de inre fästena är skadade. Hjälmarna vars ytterskal är sprucket eller missformat ska kasseras. Om hjälmen utsätts för en kraftig stöt ska den omedelbart bytas ut. En våldsam stöt eller kraftig påfrestning på hjälmen kan försämra dess skyddsfunktion.

JUSTERING

Hjälmen fungerar bäst när den sitter tätt runt huvudet och sitter stadigt efter att den justerats till bästa passform. Se diagrammen i denna broschyr för justeringsanvisningar. Använd inte hjälmen om du inte kan justera den så att den sitter bra. Ersätt den med en annan storlek eller modell av hjälm.

UNDERHÅLL

Använd inte färg, klistor, rengöringsmedel, antiimmedel eller andra kemikalier såvida de inte är godkända och såljs av Bauer specifikt för denna hjälm. Endast reservdelar från BAUER får användas för denna hjälm. Ändast endast en fuktig trasa och mild tvål, t.ex. diskmedel, för rengöring. Torka av med en ren och torr trasa. Torka efter varje användning. Exponera inte produkten för direkt solljus.

VARNING!

Ishockey och andra kontaktsporter kan leda till allvarliga och t.o.m. livshotande skador. Deltagande i dessa kontaktsporter innebär att man accepterar viss risk för skador. Skyddsutrustning undanröjer inte alla skador, men kan reducera skadornas omfattning och förekomst. Denna produkt är konstruerad för att minimera följderna av yttliga skador. Denna hjälm ger inget skydd mot skador på nacke eller rygggrad. Allvarliga skador på huvud, hjärna eller rygggrad, inklusive hjärnskakning, förlamning och dödsfall, kan inträffa trots att man använder hjälmen. Denna utrustning är avsedd att skydda mot fokala skador på huvudet, t.ex. skärår och blåmärken. En spelare som använder hjälmen kan skadas på grund av kollision eller kontakt med pucken, sargen, nätet, isen, en hockeyklubb eller en annan spelare. BAUER Hockey gör, eller underförstått, inget påstående eller någon utfästelse om dess skyddsförmåga.

YTTERLIGARE INFORMATION

BAUER:s hockeyhjälmarna uppfyller standarderna för CSA-, ASTM-, UKCA- och CE-certifiering, under förutsättning att de inte har byggts om eller ändrats på något sätt. I enlighet med HECC-kraven har ASTM-certifieringen för denna hockeyhjälm ett utgångsdatum, vilket anges på klistermärket på hjälmens baksida.

Bauers EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig här:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

čeština

PŘEČTĚTE PEČLIVĚ INSTRUKCE PŘED NOŠENÍM

ZÁRUKA

Blahopřejeme k nákupu hokejové helmy BAUER. Hokejové helmy BAUER mají záruku, že jsou prosty vad ve výrobě a materiálech na dobu 1 roku od data koupě (vyžaduje se důkaz koupě), když se používají tak, jak je určeno, a bez úpravy. Helmy, které jsou pomalované, navrtané nebo mají neautorizované obtisky, nejsou pod zárukou. Použití obtisků, schválených firmou BAUER, tuto záruku nezruší. Helmy, které mají odstraněné jejich nálepky certifikace a výstrahy, a rovněž helmy, jejichž výplně byly poškozeny nebo upraveny, také nejsou v záruce.

INSPEKCE

Helmy a výplně by měly být zkontrolovány před každým použitím a helma musí být vyměněná, jestliže pěnové nebo vnitřní příslušenství je poškozené. Helma musí být vyřazena, jestliže její vnější část je prasklá nebo deformovaná. Jestliže byla helma silně naražena, měla by být okamžitě vyměněná. Vystavení silnému nárazu nebo tlaku může snížit její ochrannou funkci.

ÚPRAVA

Pro maximální výkony musí helma dobře sedět a zůstat bezpečně v poloze, když je upravená pro správné padnutí. Podívejte se na diagram v této brožurce pro návod úprav. Nepoužívejte tuto helmu, jestliže ji nemůžete upravit pro správné padnutí. Vyměňte ji za helmu jiného rozměru nebo modelu.

ÚDRŽBA

Nepoužívejte barvu, lepidla, čistící prostředky, prostředky proti zamražení nebo jiné chemikálie, jestliže je neschválí BAUER a neprodává specificky pro tuto helmu. S touto helmou používejte pouze náhradní části BAUER . Pro čištění používejte pouze vlhký hadřík a jemné mydlo, jako prostředek na mytí nádobí. Udržujte čistou a suchou úterku. Vysušte po každém použití. Nevystavujte přímému slunci.

VAROVÁNÍ

Lední hokej a jiné kontaktní sporty mohou mít za následek vážná a dokonce i smrtelná zranění. Účast na těchto sportech v sobě zahrnuje přijetí určitého rizika zranění. Ochranná výstroj nevyloučí všechna zranění, ale může snížit jejich vážnost a četnost. Tento výrobek je určen pro snížení účinku povrchových zranění na nejmenší míru. Tato helma neposkytuje žádnou ochranu proti zranění krku nebo páteře. Může dojít k vážným zraněním hlavy, mozku nebo páteře, včetně otřesu mozku, ochrnutí nebo smrti, přes pouhý kontakt s pukem, hrazením, síti, ledem, hokejkou nebo jiným hráčem. Hokej BAUER nedělá ani nenaznačuje žádné tvrzení týkající se její ochranné schopnosti.

DODATEČNÉ INFORMACE

Hokejové helmy BAUER splňují certifikační normy CSA, ASTM, UKCA a CE za předpokladu, že nebyly opravené nebo upravené jakýmkoli způsobem. Aby vyhovovala požadavkům HECC, certifikace této helmy podle ASTM má datum vypršení schválení, které je ukázáno na nálepkě na zadní straně helmy.

Prohlášení conformity Bauer EU je dostupné na tomto linku :

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

język polski

DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM

GWARANCJA

Gratulujemy zakupu kasku hokejowego firmy BAUER. Kaski hokejowe firmy BAUER są objęte gwarancją od wad produkcyjnych i materiałowych na okres 1 roku od daty zakupu (wymagany jest dowód zakupu). Pod warunkiem utrzymania kasku zgodnie z jego przeznaczeniem i bez modyfikacji. Kaski, które zostały pomalowane, nawiercone lub oklejone nieautoryzowanymi nalepkami, nie są objęte gwarancją. Stosowanie naklejek zatwierdzonych przez firmę BAUER nie unieważnia gwarancji. Kaski z których zerwano helmu muszą być zranęły przed narażeniem na pukanie, huczeniem, sił, lodem, hokejką lub innym graczem. Hokej BAUER nie gwarantuje ani nie sugeruje żadnych twierdzeń dotyczących jej funkcji ochronnych.

INSPEKCJA

Przed każdym użyciem, kask i wyściółka powinny być dokładnie sprawdzone i kask musi zostać wymieniony jeżeli gabka lub wewnętrzne elementy uległy zniszczeniu. W przypadku pęknięcia lub deformacji skorupy kask należy wyrzucić. Jeżeli kask uległ silnemu uderzeniu musi być natychmiast wymieniony. Wystawienie na silne uderzenie lub stres może obniżyć jego funkcję ochronną.

DOPASOWANIE

Aby kask spełniał swoją maksymalną funkcję ochronną, musi on dobrze przylegać i być stabilnie zamocowany na głowie podczas dopasowywania. Przeczytaj wskazówki jak odpowiednio dopasować kask znajdując się na schemacie zamieszczonym w instrukcji. Nie używaj tego kasku jeżeli nie jesteś w stanie go właściwie dopasować. Wymień go wówczas na inny rozmiar lub model.

PIELĘGNACJA

Nie używaj farb, produktów czyszczących, klejących, zapobiegających parowaniu lub innych chemikaliów substancji o ile nie są one zatwierdzone i sprzedawane przez firmę Bauer specjalnie dla tego produktu. Używaj wyłącznie części zamiennych produkowanych przez firmę BAUER. Czyść tylko przy użyciu wilgotnej ściereczki i łagodnego mydła np. płynu do mycia naczyń. Wytrzyj do sucha czystą suchą szmatką. Wyssusz po każdorazowym użyciu. Nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

OSTRZEŻENIE

Hokej na lodzie tak jak inne sporty kontaktowe, może doprowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych urazów. Uczestniczenie w tego rodzaju sportach oznacza akceptację pewnego ryzyka kontuzji. Wyposażenie ochronające nie wyeliminuje wszystkich urazów, może jednak zmniejszyć ich dotkliwość i częstotliwość. Ten produkt jest przeznaczony do zmniejszenia skutków powierzchniowych obrażeń. Kask ten nie zapewnia ochrony przed urazami kręku lub kręgosłupa. Pomimo noszenia tego kasku jego użytkownik może doznać poważnych obrażeń głowy, mózgu lub kręgosłupa, w tym wystąpienia zawrotów, paraliżu lub śmierci. To wyposażenie jest przeznaczone do ochrony przed ryzykiem ogólnych urazów głowy takich jak rany szarpań i siniaki. Zawodnik używający kasku może ulec zranieniu wskutek uderzenia lub zetknięcia z krążkiem, bandą, siatką, lodem, kijem hokejowym lub innym zawodnikiem. Firma BAUER Hockey Firma BAUER Hockey nie przypisuje żadnych specyficznych możliwości ochronnych temu kaskowi ani ich nie sugeruje.

DODATKOWE INFORMACJE

Kaski hokejowe firmy BAUER odpowiadają normom certyfikacji CSA, ASTM, UKCA i CE, o ile nie były naprawiane lub w jakikolwiek sposób modyfikowane. Zgodnie z wymogami HECC atest tego kasku hokejowego, potwierdzający spełnianie norm ASTM, ma określony datę ważności wskazaną na naklejce znajdującej się z tyłu kasku.

Deklaracja zgodności UE firmy Bauer jest dostępna pod linkiem:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

slovensky

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE INŠTRUKCIE

ZÁRUKA

Gratulujeme vám k zakúpeniu hokejovej prilby BAUER. Na hokejové prilby BAUER sa vzťahuje záruka zabezpečujúca ich voľnobornú a materiálovú chybu na obdobie 1 roka od dátumu zakúpenia (vyžaduje sa preukázanie dokladu o zakúpení), a za predpokladu, že boli používané na ich pôvodný účel a neboli na nich prevádzané žiadne úpravy. Prilby pomaloované, prevrtávané alebo polepené neschválenými samolepkami nie sú chránené zárukou. Použitím schválených samolepiek známych BAUER táto záruka platnosť nestráca. Záruka sa rovnako nevzťahuje na prilby s odstránenými certifikačnými nálepkami a nálepkami s upozornením, ako aj na prilby s poškodenou alebo vymenenou vnútornou výstelkou.

KONTROLA

Prilba a vnútorná výstelka by mali byť kontrolované pred každým použitím a v prípade poškodenia peny alebo vnútorných upevnení by mala byť prilba nahradená novou. Prasknuté alebo deformované prilby musia byť vyradené z používania. Ak bola prilba vystavená prudkému nárazu, mala by byť ihneď nahradená novou. Ochrannýschválený prilby môže byť po vystavení silnému nárazu alebo tlaku znížená.

NASTAVENIE

Pre maximálnu ochrannú schopnosť musí prilba dobre sedieť a po správnom nastavení musí pevne držať na hlave. Znamenie inštrukcií nastavenia môže nájsť v tejto príručke. Nepoužívajte prilbu, ak nie ste schopný ju správne nastaviť. Nahradte ju inou veľkosťou alebo modelom prilby.

ÚDRŽBA

Na tejto prilbe nepoužívajte žiadne farby, lepidlá, čistiacie prostriedky, prípravky proti zamraženiu a ani žiadne iné chemikálie, ak ich neschválila spoločnosť BAUER. Používajte iba náhradné diely spoločnosti BAUER. Na čistenie používajte len navlhčenú tkaninu a jemný saponát, napr. saponát na umývanie riadu. Utierajte čistou a suchou tkaninou. Po každom použití vysušte. Nevystavujte účinkom priameho slnečného svetla.

UPOZORNENIE

Ladový hokej a iné kontaktné športy môžu viesť k vážnym alebo až smrteľným zraneniam. Pri účasti na týchto kontaktných športoch je potrebné rátať s istou mierou rizika zranenia a akceptovať ju. Používanie ochranné výstroje nezabráni všetkým úrazom, ale môže znížiť ich závažnosť a frekvenciu. Tento výrobok bol navrhnutý za účelom minimalizácie následkov povrchových zranení. Táto prilba neposkytuje ochranu pred zraneniami krku alebo chrbtice. Napriek používaniu tejto prilby môže dôjsť k vážnym poraneniam hlavy, mozgu alebo chrbtice, vrátane otrasy mozgu, ochrnutia alebo úmrtia. Toto vybavenie je určené na ochranu proti rizikám lokálnych zranení hlavy, ako sú tržné poranenia a podliatiny. Hráč, ktorý používa prilbu, môže utrpieť zranenie nárazom alebo kontaktom s pukom, mantinom, bankou, ľadovou plochou, hokejkou alebo iným hráčom. Spoločnosť BAUER Hockey nenesie žiadnu zodpovednosť za ochrannú schopnosť výrobku.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Hokejové prilby BAUER spĺňajú certifikačné štandardy CSA, ASTM, UKCA a CE za predpokladu, že prilba nebola žiadnym spôsobom upravená alebo pozmienená. V súlade s požiadavkami HECC má certifikácia ASTM tejto hokejovej prilby stanovený dátum vypršania platnosti, ktorý je uvedený na nálepke na zadnej časti prilby.

Vyhlasenie o zhode EU spoločnosti Bauer nájdete na tomto linku:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

norsk

LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK

GARANTI

Gratulerer med kjøpet av en hockeyhjelm fra BAUER. Hjelmene fra Bauer har ett års garanti mot fabrikkasjons- eller konstruksjonsfeil fra kjøpsdatoen (kvittering kreves), så fremt de brukes på forvaltet vis og ikke modifiseres. Hjelmer som er malt, boret i eller har dekaler som ikke er godkjent, dekkes ikke av garantien. Bruk av dekaler som er godkjent av BAUER vil ikke ugyldiggjøre garantien. Hvis BAUERs sertifiserings- og advarselsetiketter er fjernet eller hvis hjelmens foring er skadet eller modifisert vil garantien ikke lenger være gyldig.

INSPEKSJON

Hjelmene og føret må inspiseres for hver bruk og masken må skiftes ut hvis skummateriale eller festeleppene er skadet. Hjelmer som er sprukket eller defekte på annen måte må avhendes. Hvis hjelmen får en alvorlig bulk må den byttes ut med en gang. Hvis hjelmen utsattes for voldsomme slag eller stress kan beskyttelsesfunksjonen bli redusert.

TILPASNING

For optimal ytelse må hjelmen sitte tett og ikke bevege seg etter at det er foretatt tilpasninger. Se diagrammene i dette heftet for veiledning om tilpasning. Hjelmen må ikke brukes hvis du ikke klarer å tilpasse den slik at den sitter riktig. Bytt den ut med en hjelm i riktig størrelse eller en annen modell.

VEDLIKEHOLD

Ikke bruk lakk, lim, rengjøringsmidler, duggfjerner eller andre kjemikalier med mindre de er godkjent og selges av Bauer spesielt for denne hjelmen. Kun reservedeler fra BAUER må brukes til denne hjelmen. Den må kun rengjøres med en fuktig klut og mild såpe, f.eks. oppvaskmiddel, og tørkes med en ren og tørr klut. La hjelmen tørke etter hver bruk. Den må ikke settes for direkte sollys.

ADVARSEL

Ishockey og andre kontaktsporter kan resultere i alvorlige og t.o.m. livstruende skader. Ved å delta i slike sportsgrener må man godta en viss risiko for skade. Beskyttelsesutstyret vil ikke utelukke skader, men kan begrense skadenes omfang og alvorlighetsgrad. Hjelmen er designet for å begrense overfladiske skader. Den gir ingen beskyttelse av nakke eller rygg. Alvorlige skader på hode, hjerne eller rygggrad inkludert hjernestølse, lammelser eller død kan forekomme til tross for bruk av denne hjelmen. Hjelmen er beregnet på å beskytte mot faren for lokale skader på hodet, slik som skårader og blåmerker. Spilleren som bruker hjelmen kan bli skadet som følge av slag fra / kontakt med en puck, vantet, nettet, isen, en hockeyskalle eller en annen spiller. BAUER Hockey gir, hverken direkte eller indirekte, forsikringer eller løfter om produktets beskyttelsesevne.

TILLEGGSINFORMASJON

Hockeyhjelmene fra BAUER oppfyller CSA-, ASTM-, UKCA- og CE-sertifiseringsstandarder, forutsatt at de ikke har blitt reparert eller modifisert på noen måte. For å være i overensstemmelse med HECC-krav, har ASTM-sertifiseringen til denne hjelmen en utløpsdato, som er oppgitt på etiketten på baksiden av hjelmen.

Bauers EU-samsvarserklæring er tilgjengelig via denne lenken:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

deutsch

VOR DER VERWENDUNG ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN

GARANTIE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Bauer Hockeyhelms. BAUER-Hockeyhelme haben bei bestimmungsgemäßer Verwendung und sachgemäßem Umgang eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum (Kaufnachweis erforderlich) auf Herstellungs- und Materialfehler. Helme, die gestrichen, angebohrt oder mit nicht autorisierten Aufklebern versehen wurden, verlieren ihre Garantie. Die Verwendung von Aufklebern, die von BAUER autorisiert wurden, verletzt diese Garantie nicht. Helme, bei denen die staatlichen Zulassungs- und Warnhinweise entfernt wurden, sowie Helme, deren Innenschale beschädigt oder verändert wurden, sind ebenfalls nicht garantiert.

PRÜFUNG

Helm und Innenausrüstung müssen vor jedem Gebrauch überprüft werden, und der Helm kann bei Beschädigung der Schutzhäute oder der Innenbefestigungen nicht weiter benutzt werden. Helme, deren Schale Risse aufweist oder verformt ist, sind nicht mehr einsetztauglich. Wenn der Helm schwer beschädigt ist, ist er sofort zu ersetzen. Durch heftige Stöße oder Erschütterung kann die Schutzfunktion beeinträchtigt werden.

ANPASSUNG DES HELMS

Damit der Helm ein Maximum an Schutz bietet, muss er fest sitzen und darf nicht verrutschen, wenn er ordnungsgemäß angepasst ist. Hinweise zum richtigen Einbauen sind im Diagramm in dieser Broschüre zu entnehmen. Verwenden Sie diesen Helm nicht, wenn es Ihnen nicht gelingt, ihn ordnungsgemäß anzupassen. Ersetzen Sie ihn durch eine andere Größe oder ein anderes Modell des Helms.

PFLEGE UND REINIGUNG

Verwenden Sie bei diesem Produkt keine Lacke, Klebstoffe, Reinigungsmittel, Anti-Beschlagmittel oder andere Chemikalien, es sei denn, sie wurden von Bauer spezifisch für diesen Helm zugelassen und verkauft. Verwenden Sie nur BAUER-Produkte zum Reinigen. Benutzen Sie nur ein weiches Tuch und milde Seife wie zum Beispiel Geschirrspülmittel zum Reinigen. Reiben Sie mit einem sauberen und trockenen Tuch nach. Nach jedem Gebrauch trocknen. Nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

WARNHINWEIS

Eishockey und andere Kontaktsportarten können zu ernsthaften, teilweise sogar tödlichen Verletzungen führen. Die Teilnahme an diesen Sportarten setzt voraus, dass das Verletzungsrisiko bis zu einem gewissen Grad in Kauf genommen wird. Durch die Verwendung einer staatlich überprüften Schutzausrüstung können zwar nicht alle Verletzungen vermieden werden, aber die Schwere und Häufigkeit von Verletzungen kann verringert werden. Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es das Risiko von äußeren Verletzungen weitgehend eindämmt. Dieser Helm bietet keinen Schutz vor Hals- oder Wirbelsäulenverletzungen. Schwere Kopf-, Gehirn-, oder Wirbelsäulenverletzungen wie Gehirnerschütterung, Lähmung oder Tod können trotz Verwendung dieses Helms vorkommen. Dieser Ausrüstungsgegenstand dient zum Schutz vor falkalen Verletzungen des Kopfes wie z.B. Prellungen und Schürfwunden, bei der Nutzung dieses Helms kann ein Spieler durch Aufprall auf oder Berührung durch den Puck, die Bande, das Netz, das Eis, einen Hockeyschläger oder einen anderen Spieler verletzt werden. BAUER Hockey gibt keine Zusicherung oder Gewährleistung jeglicher Art, sei sie ausdrücklich oder stillschweigend, zur Schutzfähigkeit ab.

WEITERE INFORMATIONEN

Unter der Voraussetzung, dass keine Änderungen daran vorgenommen werden, entsprechen Bauer-Hockeyhelme den CSA, ASTM, UKCA und CE-Prüfnummern. Um den HECC-Vorschriften zu entsprechen, ist die Zulassung für diesen Hockey-Helm mit ASTM zeitlich beschränkt. Das Ablaufdatum dieser Garantie finden Sie auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Helms.

Die EU-Konformitätserklärung von Bauer kann unter dem folgenden Link eingesehen werden:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

suomi

LUE KÄYTTÖOHJE

HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

TAKUUKU

Onnittelet siitä, että olet ostanut BAUER-jääkiekko kypärän. BAUER-jääkiekkokypärät ovat taattuja kaikista valmistus- ja materiaalivirheistä yhteen vuoden ajan ostopäivästä (ostotodistus on pakollinen), kun niitä käytetään tarkoitettuun tavalla ja ilman muutoksia. Kypärät, jotka on maalattu, porattu, maalattu tai joihin on laitettu tarroja, eivät ole taattuja. BAUER-yhtäyskäsittely tarrojen ja maalien käyttö ei mitoitä tätä takuuta. Myöskään kypärät, joiden sertifiointi ja varoitustarrat on poistettu, sekä kypärät, joiden vuoraukset ovat vaurioituneet tai muuttuneet, eivät myöskään ole taattuja.

TARKASTUS

Kypärä ja vuoraukset on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa ja kypärä on vaihdettava, jos vaahdot tai sisäiset kiinnikkeet ovat hajonneet. Kypärät on hävitettävä, jos kuori on murtunut tai epämuodostunut. Jos kypärä joutuu voimakkaan iskun kohteeksi, se on vaihdettava välittömästi. Älytminen väkivaltaisille iskuille tai rasitukselle voi vähentää sen suojaavaa toimintaa.

SÄÄTÖ

Kypärän maksimaalisen suoritustyksen saavuttamiseksi sen on sovitettava tiukasti ja pysyttävä kunnolla paikallaan, kun se on säädetty sopivaksi. Katso tämän ohjeen kaaviot säätöohjeita varten. Älä käytä tätä kypärää, jos et pysty säätämään sitä oikein. Vahda se erikokoiseen tai -malliin.

HUOLTO

Älä käytä maaleja, liimoja, puhdistusaineita, sumunestoinaiteja tai muita kemikaaleja, ellei Bauer ole hyväksynyt ja myynyt erityisesti tätä kypärää varten. Käytä vain BAUER-varoasia tässä kypärässä. Puhdista vain kostealla liinalla ja miedolla saippualla, kuten asiantunneilla. Pyyhi puhtaalla ja kuivalla liinalla. Kuivaa jokaisen käytön jälkeen. Älä altista suoralle auringonvalle.

VAROITUS

Jääkiekille ja muutoin urheilullajit voivat aiheuttaa vakavia ja jopa kuolemaan johtavia vammoja. Osallistuminen näihin kontaktiurheiluihin merkitsee tietyn luokkaanuimirsikin hyväksymistä. Suojavarusteet eivät poista kaikkia vammoja, mutta voivat vähentää niiden vakavuutta ja taajuutta. Tämä toista on suunniteltu minimoimaan pinnallisen vaurioita saamista. Tämä kypärä ei suoja kaulan tai selkärangan vammoilta. Tämän kypärän käyttäminen ei täysin takaa vaaroilta kuten vakavia pään, aivojen tai selkärangan vammoilta, nukaankuukien aivotärähdyksiltä, halvauksilta tai kuolemamalta. Tämä laite on tarkoitettu suojaamaan päähen kohdistuvien iskujen aiheuttamista riskeistä, kuten haavoista ja muisteluja. Kypärää käyttävä pelaaja saattaa vahingoittua iskusta / kosketuksesta ihmisen, levyjen, verkon, jään, jääkiekon tai muun pelaajan kanssa. BAUER Hockey ei tee, takaa, lupaa tai edusta kypärän suojaavasta kyvystä.

LISÄTIETOA

Bauer-jääkiekkikypärät täyttävät CSA-, ASTM-, UKCA- ja CE-sertifiointitandardit edellyttäen, että niitä ei ole kunnostettu tai muutettu millään lailla. HECC - n vaatimusten täyttämiseksi tämän jääkiekko kypärän sertifiointilla ASTM : lle on voimassaolopäivä, joka on merkitty kypärän takaoassa olevaan tarraan.

Bauerin EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla tästä linkistä:
https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

BAUER HOCKEY Ltd.
6925 Century Ave., Suite 600
Mississauga, Ontario
CANADA L5N 0E3

BAUER HOCKEY, LLC
100 Domain Drive
Exeter, New Hampshire
U.S.A. 03833

BAUER HOCKEY AB
Nellickevägen 24
412 63 Göteborg
SWEDEN

bauer.com

italiano

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INDOSSARLO

GARANZIA

Congratularsi per aver acquistato un casco da hockey BAUER. I caschi da hockey BAUER sono garantiti contro i difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di 1 anno a partire dalla data dell'acquisto (prova d'acquisto richiesta) quando sono usati secondo le istruzioni e senza aver subito alcuna modifica. I caschi che vengono dipinti, forati o che hanno delle decalcomanie non autorizzate non saranno garantiti. L'uso delle decalcomanie approvate da BAUER non annullerà questa garanzia. I caschi che non hanno gli adesivi di certificazione o di avvertenza così come i caschi le cui imbottiture sono danneggiate o modificate non sono garantiti.

ISPEZIONE

I caschi e le imbottiture dovrebbero essere controllati prima di ogni utilizzo e il casco deve essere sempre sostituito se il rivestimento interno o gli inserti interni sono danneggiati. I caschi con la parte esterna incrinata o deformata devono essere buttati. Se il casco è stato severamente colpito, deve essere sostituito immediatamente. Un casco che ha subito un impatto violento o uno stress considerevole, potrebbe vedere ridotte le sue proprietà di protezione.

POSIZIONAMENTO

Per un funzionamento ottimale del casco, deve essere ben indossato in modo comodo e rimanere ben fermo dopo l'aggiustamento. Consultare i diagrammi di questo manuale come guida nella fase di aggiustamento. Non usare questo casco se è impossibile farlo aderire correttamente alla testa. All'occorrenza, sostituirlo con uno di una taglia più grande o con un modello di casco più appropriato.

MANTENIMENTO

Non usare nessuna vernice, prodotto adesivo, detergente, antiappiattente o qualsiasi altro prodotto chimico se non è approvato e venduto da Bauer in particolare per questo casco. Usare solo i pezzi di ricambio Bauer per questo casco. Per pulirlo, usare solo un panno umido e del sapone diledato come ad esempio il sapone per i piatti. Asciugare con un panno asciutto e pulito. Asciugare dopo ogni uso. Conservarlo protetto dall'esposizione diretta al sole.

AVVERTENZE

L'hockey ghiaccio e altri sport di contatto possono provocare delle ferite gravi e anche fatali. La pratica di questi sport comporta l'accettazione di alcuni rischi di ferirsi. L'attrezzatura di protezione non eliminerà tutte le ferite ma può ridurre la loro gravità e la loro frequenza. Questo prodotto è stato concepito per minimizzare l'effetto di ferite superficiali. Questo casco non offre alcuna protezione contro le ferite al collo o alla spina dorsale. Delle ferite gravi alla testa, al cervello o alla spina dorsale, comprese le commozioni cerebrali, la paralisi o perfino la morte, possono sopraggiungere nonostante l'uso di questo casco. Questa attrezzatura è stata concepita per proteggere contro i rischi di ferite locali alla testa, come lacerazioni o ecchimosi. Il giocatore che usa questo casco può essere ferito per un impatto o un contatto con il dischetto, i bordi, la rete, il ghiaccio, un bastone da hockey o un altro giocatore. BAUER hockey non risponde in nessun modo dell'infallibilità del casco.

INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

I caschi da hockey BAUER rispondono alle norme di certificazione CSA, ASTM, UKCA e CE, a condizione che non siano di seconda mano o modificati in alcun modo. Per rispondere alle esigenze HECC, la certificazione ASTM di questo casco da hockey comporta una data di scadenza, indicata sull'adesivo posto dietro il casco.

La dichiarazione di conformità UE di Bauer è disponibile on line:
https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

latviešu

PIRMS IZMANTOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU

GARANTĒJA

Apsveicam jūs ar BAUER hokeja ķiveres iegādi. BAUER hokeja ķiverēm tiek garantēti izpilddarums bez defektiem un no kvalitatīviem materiāliem. Ja ķiveri izmanto paredzētajam nolikam un bez izmantojām, tad garantija ir spēkā 1 gadu no pārdošanas brīža (to apliecina kases čeks). Garantija neattiecas uz ķiverēm, kurās ir pārkārstots, izstrutavjis vai par nesankcionētiem uzlīmēm. Ja lieto uzlimes, ko ir apstiprinājusi kompānija BAUER, tad garantijas saglabājas. Garantija vairs nav spēkā arī tādām ķiverēm, kurām nopietnas sertifikācijas un baidinājuma uzlimes, ka ir ķiverēm, kam bojāts vai pārvērdots oderejums.

PĀRBAUDE

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ķiveri un tās oderejumu un nomainiet ķiveri, ja oderejums vai tā stiprinājumi ķiveri ir bojāti. Kiveri nepieciešams utilizēt, ja tas korpusis ir bojāts vai deformējies. Ja ķivere ir saņēmusi spēcīgu triecienu, tad tā tulīn pat jānomaina. Spēcīgs trieciens vai slodze var samazināt ķiveres aizsargspējas.

PIELAUGOŠANA

Lai ķiveri varētu efektīvi lietot, tai jābūt pieguļošai, ka arī droši uzliktai pareizā stāvoklī. Norādījumus par pielagošanu skatiet šīs bukleta ilustrācijās. Nelietojiet šo ķiveri, ja nav iespējams pareizi pielagot. Tā vietā izmantojiet cita izmēra vai modeļa ķiveri.

APKOPE

Nepieņemstādījiet ķiveri ar krāsu, līmi, tirītāju, līdzekli pret aizsvānu vai citām ķīmiskām vielām, ko kompānija BAUER nav apstiprinājusi un pārvērsi lietošanai ražos šīs ķiveri. Ķiveri drīkst uzstādīt tikai tādas nomašināmās detaļas, kas atbilst kompānija BAUER. Tirīšanās izmantojot tiltu mitru drāniņu un maigas zeķes, piemēram, trauku mazgāšanas līdzekli. Noslaukiet ar tīru sausu lupatīti. Noslaukiet pēc katras lietošanas reizes. Sargiet no tiešas saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS!

Spielējot ledus hokeju un piekopjot citus kontaktsporta veidus, var gūt nopietnus, pat nāvējošus ievainojumus. Līdzdalība šajos kontaktsportos veidos nozīmē, ka akceptējat zināmu traumas gūšanas risku. Aizsargaprikojums nenovērš visas traumas, taču, lietojot šādu aprikojumu, traumas nav tik smagas un atgadās retāk. Šīs izstrādājums ir konstruētas tā, lai samazinātu virspusēja ievainojuma smagumu. Kiveri nepasargā no traumām kaklu un mugurkaulu. Arī tad, ja lieto ķiveri, kas ir aizsargas smagus galvas, smadzenu vai mugurkaula traumas, kā arī satricinājumi, paralīze vai nāve. Šīs aprikojums ir paredzēts aizsardzībai pret tādām galvas traumām kā griezumām un sprādzieniem. Spēlējot, kurs lieto ķiveri, var gūt traumu no triecieniem vai saskares ar ripu, apmalī, titku, ledi, hokeja nūju vai ar citu spēlētāju. BAUER Hockey ne tieši, nedz netieši neapgalvo, ka šīs aprikojums pilnīgi pasargā no traumām.

PAPILNINFORMĀCIJA

BAUER hokeja ķiveres atbilst CSA, ASTM, UKCA un CE sertifikācijas standartu prasībām, ja vien nav labotas vai citādi pārvērdotas. Atbilstot HECC prasībām šīs hokeja ķiveres ASTM sertifikāta derīguma termiņu skatiet uzlīmē ķiveres aizmugūrē.

Bauer ES Atbilstības deklarācija ir pieejama internetā šeit:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGE LIGT INDEN I BRUGTAGNING

GARANTI

Tillykke med dit køb af en BAUER hockeyhjelm. BAUER hockeyhelme er garanteret fri for defekter i udformning og materialer i en periode på 1 år fra købsdatoen (kræver bevis for købet), når produktet anvendes til det tilintetkete formål og uden ændringer. Helme som er malet, har huller eller som er udstyret med ikke godkendte mærkater er ikke omfattet af garantien. Brugen af BAUER godkendte mærkater vil ikke påvirke garantien. Helme som har fået fjernet deres certificering og advarselsskilt, og helme hvor indlægget er beskadiget eller ændret er heller ikke omfattet af garantien.

INSPEKTION

Hjelme og indlæg skal undersøges hver gang inden brug og helme skal udskiftes hvis skummet eller de indvendige vedhængninger er slidte. Helme skal bortskaffes hvis skallen er revnet eller deformert. Hvis hjelmen har været udsat for en kraftpåvirkning skal den udskiftes omgående. Eksponering for voldsom kraftpåvirkning kan reducere den beskyttende effekt.

JUSTERING

For maksimal ydelse af hjelmen skal den sidde ordentligt fast og forblive siddende fast på plads når den justeres. Se diagrammerne i denne brochure i forbindelse med justeringsvejledning. Du må ikke anvende denne helm, hvis du ikke kan justere den så den passer ordentligt. Udskift den med en anden størrelse eller hjelmodel.

VELDIGEHOLDELSE

Du må ikke bruge maling, klæbemidler, rengøringsmidler, anti-fog eller andre kemikalier med mindre de er blevet godkendt og sælges af Bauer specialt til dit helme. Brug kun BAUER reservedele til denne helm. Brug udelukkende en fugtig klud og mild sæbe f.eks. opaskemiddel til rengøring. Afvask med en ren og tør klud. Efter hver brug. Må ikke udsættes for direkte sollys.

ADVARSEL

Ischockey og andre kontaktsportsgrene kan medføre alvorlige personskader og med dødelig udgang. Deltagelse i disse sportsgrene indebærer accept af fare for personskader. Brugen af beskyttelsesudstyr vil ikke eliminere alle skader men kan være med til at reducere skadernes omfang og hyppighed. Dette produkt er udført til at minimere effekten af overfladiske skrammer. Denne helm yder ingen beskyttelse mod hals- eller rygskader. Alvorlige hoved-, hjerne- eller rygskader indbefattet hjerneblydelse, lammelse eller dødsfald kan forekomme på trods af brugen af denne helm. Dette udstyr er beregnet til at beskytte mod risikoen for centrale hovedskader eksempelvis flåner og skrammer. Spilleren som bærer hjelmen kan komme til skade ved kraftpåvirkning med pucken, banderne, nettet, isen, en hockeystav eller en anden spiller. BAUER Hockey hverken lover eller antyder at man påtager sig ansvar for produktets beskyttelsesever.

YDERLIGERE INFORMATION

BAUER helme opfylder CSA, ASTM, UKCA og CE certificeringsstandarderne under forudsætning af at de ikke er blevet ombygget eller ændret på nogen måde. For at overholde HECC kravene er certificeringen for denne helm i henhold til ASTM, se klistremærket på bagsiden af hjelmen for certificeringens udløbsdato.

Du finder Bauer EU overensstemmelseserklæringen ved at følge dette link:

https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

русский

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ГАРАНТИЯ

Поздравляем вас с покупкой хоккейного шлема BAUER. Хоккейные шлемы BAUER имеют гарантию против дефектов изготовления и материалов сроком на 1 год, считая со дня покупки (с представлением чека о покупке), если они использовались в соответствии с инструкцией и не были изменены. Не подлежат гарантии шлемы, которые покрашены, перфорированы или имеют неразрешенные наклейки. Использование наклеек, утвержденных BAUER, не отменяет эту гарантию. Шлемы, на которых отсутствуют наклейки о сертификации или о предупреждении, а также шлемы, подкладки которых повреждены или изменены, не подлежат гарантии.

ОСМОТР

Шлемы и подкладки следует проверять перед каждым их использованием. Шлем следует проверить, если леноматериал или внутренние крепления повреждены. Шлем, корпус которого потрескался или деформировался, следует выбросить. Если шлем подвергся очень сильному удару, то его следует немедленно заменить. Воздействие сильного удара или сотрясения могут снизить защитные свойства шлема.

ПОДГОТОВКА

Для оптимального использования шлема, его необходимо правильно подогнать, чтобы он плотно и устойчиво сидел на голове во время его подгонки. Обратитесь к таблице настоящего руководства по правильной подгонке шлема. Не используйте шлем, если вы не можете его правильно подогнать. При необходимости замените его на другой размер или другую модель.

УХОД

На шлем нельзя наносить краску, клеющие вещества, применять чистящие, противомучные или другие химические средства, если только они не одобрены и не проданы компанией Bauer специально для этого шлема. Используйте только поставленные с этим шлемом запасные части Bauer. Чтобы очистить шлем, пользуйтесь только влажной тканью и мягким мылом, например, мылом для посуды. Протирайте чистой и сухой тканью. Сушите после каждого использования. Храните вдали от прямых солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Хоккей и другие контактные виды спорта могут стать причиной серьезных и даже смертельных травм. Знание этих видов спорта содержит определенный риск получения травм. Защитная экипировка не гарантирует против всех травм, но может значительно снизить их тяжесть и частоту. Наш продукт разработан таким образом, чтобы сохранить последствия наружных ран. Этот шлем не защищает от травм шеи или позвоночника. Тяжелые травмы головы, мозга или позвоночника, включая сотрясение мозга, паралич и даже смерть могут произойти вне зависимости от использования шлема. Эта экипировка предназначена для защиты от травм головы, таких как равные раны или ушибы. Игрок, использующий этот шлем, может получить травму в результате удара или контакта с шайбой, с бортом, с сеткой, с клюшкой, со льдом или с другим игроком. BAUER Hockey не отвечает за безупречность шлема.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Хоккейные шлемы BAUER соответствуют стандартам сертификации CSA, ASTM, UKCA и CE при условии, что они не были переданы заново или изменены каким-либо образом. Чтобы соответствовать требованиям HECC, сертификация ASTM хоккейного шлема имеет срок годности, который указан на наклейке на задней части шлема.

Декларация о соответствии Ватер ЕС доступна по этой ссылке:
https://www.bauer.com/en-CA/bauer-support/legal/Declaration_of_Conformity.html

BAUER

HECC

ASTM F 1045

**UK
CA**

CSA Z262.1

examination for Regulation 2016/425 on personal equipment as brought
UK law and amended by: UK Approved Body No. 0 120,
United Kingdom Ltd
more Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN, UK

2021-07-23 FTR12

BAUER

HECC

ASTM F 1045

**UK
CA**

CSA Z262.1

examination for Regulation 2016/425 on personal equipment as brought
UK law and amended by: UK Approved Body No. 0 120,
United Kingdom Ltd
more Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN, UK

2021-07-23 FTR12

<i>LiL'SPORT</i>	english
The size range for this helmet is as follows: Size: 6 - 6 ¾ (48.5cm - 54cm) This size range generally fits children 8 years of age or younger.	
<i>To properly fit your helmet :</i>	
❶ Place on head so that the front edge of helmet is 13mm (1/2") above the eyebrows. (figure 1) ❷ Adjust chin strap length by sliding webbing in side buckles (figure 2a). Please note that the chin strap also comes with a quick release buckle system (figure 2b) that makes it easier to put on or remove the helmet. ❸ The helmet is assembled with 6mm (1/4") comfort liners throughout the helmet. If you feel that the helmet is loose or rocks from side to side, you may remove the side 6mm (1/4") thick comfort liners that are attached with a hook and loop system and use the side 10mm (3/8") thick comfort liners that are included in the accessory kit (figure 3). ❹ The back is also equipped with a fit system that is made to fit your head better from front to back via an occipital adjustment system. If you feel that the helmet is loose in the back or front, slide the adjustment button up (figure 4) in order for the foam to push against the back of the head. To release the tension, simply push the button down. ❺ The use of the goggle retention device is optional. If you want to remove it, simply un-snap the upper part (figure 5a) and push it down to disengage it from the helmet shell (figure 5b).	
Note : Please keep this instruction booklet for future reference.	

<i>LiL'SPORT</i>	español
Los tamaños para este casco son los siguientes: Tamaño: 6 – 6 ¾ (48,5 cm – 54 cm) Estos tamaños son generalmente apropiados para los niños de 8 años o menores.	
<i>Instrucciones para que el casco calce bien:</i>	
❶ Colóquelo sobre la cabeza de modo que el borde frontal del casco esté a 13 mm (1/2") sobre las cejas (figura 1). ❷ Ajuste el largo de la correa del mentón usando las hebillas de los costados (figura 2ª). Por favor, note que la correa del mentón también tiene un sistema de hebilla de conexión rápida (figura 2b) que facilita el ponerse o quitarse el casco. ❸ Todo el casco tiene un forro de 6 mm (1/4") de espesor. Si siente que el casco está flojo o se mueve de un lado a otro, puede quitarle el forro de 6 mm (1/4"), que está unido por un sistema de aros y presillas, y usar el forro de 10 mm (3/8") incluido con los accesorios (figura 3). ❹ La parte trasera también está equipada con un sistema para poder ajustar el casco de adelante hacia atrás por medio de un sistema de ajuste occipital. Si siente que el casco está flojo adelante o atrás, mueva el botón de ajuste hacia arriba (figura 4), para que la espuma empuje contra la cabeza. Para aflojar la tensión, simplemente mueva el botón hacia abajo. ❺ El uso del mecanismo de retención de gafas es opcional. Si lo quiere quitar, simplemente desprendá la parte superior (figura 5a) y empujela hacia abajo para separarla del casco (figura 5b).	
Nota: Por favor guarde estas instrucciones para referencia futura.	

<i>LiL'SPORT</i>	norsk
Størrelsesspekteret til denne hjelmen er det følgende: Størrelse: 48,5 cm – 54 cm (6 – 6 ¾) Dette størrelsesspekteret passer normalt sett til barn på 8 år eller yngre.	
<i>For å tilpasse hjelmen din på korrekt måte:</i>	
❶ Plasser den på hodet slik at fronten på hjelmen er 13mm (1/2") over øyenbrynene (figur 1). ❷ Juster lengden på hakeremmen ved å dra i båndene i sidespennene (figur 2a). Vennligst merk at hakeremmen også kommer med et hurtigtløsende spennesystem (figur 2b) som gjør det enklere å ta på og fjerne hjelmen. ❸ Hjelmen er utstyrt med 6mm (1/4") vattering for komfort i hele hjelmen. Hvis du føler at hjelmen er løs eller beveger seg fra side til side, så kan du fjerne den 6mm (1/4") tykke vatteringen i siden som er festet med et krok- og løkkesystem, og bruke den 10mm (3/8") tykke vatteringen som er inkludert i tilbehøret (figur 3). ❹ Baksiden har også et system som er laget for å tilpasses hodet ditt bedre fra fronten til baksiden via et justeringssystem på baksiden. Hvis du føler at hjelmen er løs foran eller bak, trykk justeringsknappen oppover (figur 4) for å presse vatteringen mot baksiden av hodet. For å redusere presset, trykk knappen nedover. ❺ Bruk av brillebeholderen er valgfri. Hvis du ønsker å fjerne den, løsne den øvre delen (figur 5a) og dytt den nedover for å løsne den fra hjelmen (figur 5b).	
Merk: Vennligst behold dette instruksjonsheftet for fremtidig bruk.	

<i>LiL'SPORT</i>	français
Ce casque convient aux grandeurs de tête suivantes: Grandeur: 6 - 6 ½ (48.5cm - 54cm) Ces grandeurs conviennent généralement aux enfants de 8 ans et moins.	
<i>Pour bien ajuster votre casque:</i>	
❶ Placez le casque sur la tête de façon à ce que le bord du devant soit 13mm au-dessus des sourcils. (figure 1) ❷ Ajustez la longueur de la courroie du menton en glissant les bouts de la courroie dans les boucles de chaque côté (figure 2a). Note: la courroie du menton est aussi pourvue d'une boucle à déclenchement rapide (figure 2b) qui permet de mettre et d'enlever le casque plus facilement. ❸ Le casque est assemblé avec une mousse de confort de 6mm d'épaisseur. Si vous jugez que le casque est trop grand et/ou qu'il nest pas assez stable latéralement, vous pouvez enlever les mousses de confort de 6 mm d'épaisseur sur les côtés (qui sont attachés par un système d'attache autoagrippant) et les remplacer par les mousses d'une épaisseur de 10mm qui sont fournies dans le sachet d'accessoires. ❹ Le casque est aussi pourvu d'un système d'ajustement occipital situé à l'arrière du casque qui permet un meilleur ajustement en longueur. Si vous jugez que le casque est trop grand en longueur, glissez le bouton d'ajustement vers le haut (figure 4) pour que la mousse de protection pousse contre l'arrière de la tête. Pour relâcher la pression, glissez simplement le bouton vers le bas. ❺ L'utilisation du dispositif de retenue des lunettes de protection est facultatif. Si vous voulez l'enlever, tirez sur la partie supérieure du dispositif pour relâcher le bouton pression (figure 5a) et poussez le vers le bas pour le désengager de la coquille du casque (figure 5b).	
À noter : Veuillez conserver ces instructions pour référence future.	

<i>LiL'SPORT</i>	italiano
La gamma di dimensioni disponibili per questo casco è la seguente: Dimensione: 6 - 6 ¾ (48.5 cm – 54 cm) Queste dimensioni sono generalmente adatte a bambini di 8 anni di età o meno.	
<i>Affinché il casco calzi correttamente:</i>	
❶ Metterlo sulla testa in modo che il bordo anteriore del casco sia rialzato di 13 mm (1/2") rispetto alle sopracciglia (figura 1). ❷ Regolare la lunghezza della cinghia del sottonto, facendo scorrere le fibbie laterali (figura 2a). Notare che la cinghia del sottonto dispone anche di una fibbia ad attacco rapido (figura 2b) che agevola l'applicazione e la rimozione del casco dalla testa. ❸ Il casco viene fornito con imbottiture di spessore 6 mm (1/4") su tutta la parte interna. Se si pensa che il casco sia troppo lento o si spostati da una parte all'altra con i movimenti della testa, è possibile sostituire le imbottiture da 6 mm (1/4"), che sono amovibili perché fissate con il velcro, con quelle da 10 mm (3/8") di spessore, fornite nel kit degli accessori (figura 3). ❹ La parte posteriore dispone anche di un sistema di fissaggio che effettua una regolazione occipitale, dal davanti al dietro del casco, per adeguarlo meglio alla conformazione del capo. Se si pensa che il casco sia troppo lento nella direzione da davanti a dietro, far scorrere in alto il perno di regolazione (figura 4) in modo che l'imbottitura di gommapiuma prema di più sulla parte posteriore della testa. Per rilasciare la tensione, far scorrere il perno verso il basso. ❺ L'uso del dispositivo di fissaggio degli occhiali è opzionale. Se lo si vuole rimuovere, sbloccare a scatto la parte superiore (figura 5a) e premere verso il basso per svincolarlo dalla superficie del casco (figura 5b).	
Nota: conservare queste istruzioni per future consultazioni.	

<i>LiL'SPORT</i>	slovensky
Ponuka veľkostí pre túto prilbu je nasledujúca: Veľkosť: 6 - 6 ¾ (48,5 cm – 54 cm) Táto veľkosť všeobecne vyhovuje deťom vo veku 8 rokov alebo mladším.	
<i>Správne upevnenie prilby:</i>	
❶ Položte na hlavu tak, aby bol predný okraj prilby 13 mm (1/2 palca) nad obočím (obrázok 1). ❷ Upravte dĺžku remienka pod bradou posunutím remienka v bočných prackách (obrázok 2a). Nezabudnite, že remienok pod bradou je vybavený prackou s rýchlym upínaním (obrázok 2b), ktoré umožňuje jednoduchšie nasadenie alebo odloženie prilby. ❸ Prilba je vybavená 6 mm (1/4") pohodlnou výplňou v celej prilbe. Ak cítite, že sa prilba uvoľnila alebo presúva z jednej strany na druhú, môžete vybrať bočnú 6 mm (1/4") výplň, ktoré sú upevnené háčikom s poistkou a použiť bočnú výplň s hrúbkou 10 mm (3/8"), ktorá je súčasťou súpravy s výbavou (obr. 3). ❹ Zadná strana je tiež vybavená upevňovacím systémom, umožňuje lepšie prispôbenie hlave spredu dozadu pomocou nastavovacieho systému na zátylku. Ak cítite, že je prilba voľná vzadu alebo vpredu, posuňte nastavovacie tlačidlo hore (obrázok 4), aby sa pena posunula smerom k zadnej časti hlavy. Aby ste napnutie uvoľnili, jednoducho zatlačte tlačidlo dolu. ❺ Použitie ochranného krytu tváre je voliteľné. Ak by ste ho chceli odmontovať, jednoducho uchopte hornú časť (obrázok 5a) a potlačte ju smerom dolu, aby sa uvoľnila zo samotnej prilby (obrázok 5b).	
Poznámka : Odložte si tento návod aj pre budúce použitie.	

<i>LiL'SPORT</i>	deutsch
Der für diesen Helm geeignete Größenbereich: Größe: 6 - 6 ¾ (48,5 cm – 54 cm) Normalerweise passt dieser Größenbereich Kindern im Alter von bis zu 8 Jahren.	
<i>Zur korrekten Einstellung Ihres Helms:</i>	
❶ Setzen Sie ihn so auf den Kopf, dass zwischen der Helmkannte und den Augenbrauen ein Abstand von 13 mm (1/2") besteht (Abbildung 1). ❷ Zur Einstellung des Kinnriemens Gurtband in die Seilschnallen schieben (Abbildung 2a). Beachten Sie bitte auch, dass der Kinnriemen mit einem Schnellverschluss-System ausgestattet ist (Abbildung 2b), das das Aufsetzen und Abnehmen des Helms erleichtert. ❸ In gewissen Teilen des Helms befinden sich 6 mm (1/4") dicke Komfort-Einlagen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass der Helm nicht gut sitzt oder von einer Seite zur anderen schaukelt, können Sie die mit einem Klettverschluss befestigten 6 mm (1/4") dicken Komfort-Einlagen vom Seitenteil entfernen und mit den 10 mm (3/8") dicken Komfort-Einlagen ersetzen, die sich im Zubehörsatz befinden (Abbildung 3). ❹ Der rückwärtige Teil ist mit einem Pass-System ausgerüstet, das mittels eines Okzipital-Einstellungssystems der verbesserten Vorne-Hinten-Anpassung des Helms an die Kopfform dient. Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Helm vorne oder hinten locker sitzt, schieben Sie den Einstellungsknopf nach oben (Abbildung 4), sodass der Schaumstoff gegen den hinteren Teil des Kopfes drückt. Zur Verminderung des Drucks einfach den Knopf nach unten schieben. ❺ Die Benutzung der Schutzbrillenhalterung ist fakultativ. Sie können den Halteriemern abnehmen, indem Sie oben den Schnellverschluss lösen (Abbildung 5a) und den Riemen nach unten ziehen, um ihn von der Helmschale abzutrennen (Abbildung 5b).	
Hinweis: Bewahren Sie diese Anweisung zum späteren Nachlesen auf.	

<i>LiL'SPORT</i>	latviešu
Izmēri šai ķiverei ir sekojoši: Izmērs: 6 - 6 ¾ (48.5cm - 54cm) Šis izmērs der bērniem līdz 8 gadu vecumam.	
<i>Lai pareizi pielāgotu ķiveri:</i>	
❶ Uzlieciet to galvā, lai ķiveres priekšējā mala atrastos 13mm virs uzacīm (1. attēls). ❷ Pielāgojiet zoda stiprinājuma lences garumu, ieslidinot to sānu sprādzēs (2a attēls). Ievērojiet, ka zoda lence ir pieejama arī ar ātrās atvēršanas sprādzi (2b attēls), kas palīdz vieglāk uzlikt un noņemt ķiveri. ❸ Ķivere ir aprīkota ar 6mm ērtākas pielāgošanas ieliktniem. Ja jūtat, ka ķivere ir pārāk vaļīga vai kustās no vienas puses uz otru, tad var noņemt 6 mm biezos sānu ieliktnus, kas ir piestiprināti ar āķīsiem un skavu sistēmu, un izmantot 10 mm biezos sānu ieliktnus, kas ir iekļauti palīgpiederumu komplektā (3. attēls). ❹ Arī ķiveres aizmugure ir aprīkota ar pielāgošanas sistēmu, kas ir izstrādāta, lai labāk piekļautos galvai no priekšpusēs uz aizmuguri ar pakauša pielāgošanas sistēmu. Ja jūtat, ka ķivere ir pārāk vaļīga no priekšpusēs uz aizmuguri, tad pasīdiniet pielāgošanas pogu uz augšpusi (4. attēls), lai polsterējums atspiestos pret pakausi. Lai atbrīvotu spiedienu, vienkārši pārvirziet pogu uz leju. ❺ Brīļļu nostiprināšanas mehānisma lietošana nav obligāta. Ja vēlaties to noņemt, vienkārši atpogājiet to no augšpusēs (5a attēls) un pastumiet uz leju, lai noņemtu no ķiveres korpusa (5b attēls).	
Piezīme : Lūdzu, saglabājiēt šo instrukciju turpmākai lietošanai.	

<i>LiL'SPORT</i>	język polski
Rozmiar kasku waha się w granicach jak następuje: Rozmiar: 6 – 6 ¾ (48,5cm – 54cm) Ten rozmiar przeważnie pasuje ośmioletnim dzieciom albo młodszym.	
<i>Żeby prawidłowo dopasować kask:</i>	
❶ Włóż na głowę tak żeby przednia krawędź kasku była 13mm (1/2") ponad brwiami (ilustracja 1). ❷ Dopasuj długość paska pod brodą posuwając taśmę w boczną sprzączkę (ilustracja 2a). Proszę zauważyć że pasek pod brodą ma też sprzączkę z systemem szybkiego uwalniania (ilustracja 2b) który ułatwia włożyć i zdjąć kask. ❸ Kask jest zmontowany z wkładką 6mm (1/4") do wygody, w całym kasku. Jeżeli uważasz że kask jest luźny lub kołysz się z boku na bok, możesz wyjąć 6mm (1/4") boczną wkładkę która jest przymocowana zapięciem rzepowym i użyć 10mm (3/8") wkładkę, które jest w komplecie akcesorii (ilustracja 3). ❹ Tylina część jest też wyposażona w system pasowania który jest wyprodukowany po to żeby dopasować głowę lepiej z przodu do tyłu używając potyliczny system pasowania. Jeżeli uważasz że kask jest luźny z tyłu albo z przodu, przesuń guzik do regulowania do góry (ilustracja 4) po to aby pianka przycisnęła z tyłu o głowę. Aby obniżyć napięcie, po prostu przesuń guzik na dół. ❺ Używanie urządzeń zatrzymujących okulary ochronne jest opcjonalne. Jeżeli chcesz, zdejm je, po prostu odepnij zatrzask górnej części (ilustracja 5a) i posuń go w dół aby rozłączyć go od pokrywy (ilustracja 5b).	
Notatka: Proszę zachować instrukcję w razie potrzeby.	

LIL'SPORT

suomi

Tämän kypärän koon vaihteluväli on seuraava:
Koko: 6 - 6 ¾ (48,5 cm – 54 cm)
Tämä kokoväli sopii yleensä lapsille, jotka ovat 8-vuotiaita
tai nuorempia.

Kypärän kunnollinen sovittaminen:

- 1) Aseta päähän niin, että kypärän etulaita on 13 mm ($1/2"$) kulmakarvojen yläpuolella (kuva 1).
- 2) Säädä leukahihnan pituus liu'uttamalla hihnan sivusoljissa (kuva 2a). Huomaa, että leukahihnan toimitetaan myös pikasolkijärjestelmällä (kuva 2b), mikä tekee kypärän asettamisesta tai poistamisesta helpompaa.
- 3) Kypärä on varustettu 6 mm:n ($1/4"$) pehmustelistoilla koko kypärän ympärillä. Jos tunnet, että kypärä on väljä tai se siirtyy puolelta toiselle, voit poistaa sivustan 6 mm:n ($1/4"$) pakusiet pehmustelistat, jotka ovat kiinni kookulla ja silmukalla ja käyttää sivustan 10 mm:n ($3/8"$) pakusieia pehmustelistoja, jotka tulevat pakkauksen mukana (kuva 3).
- 4) Takaosa on myös varustettu sovitussjärjestelmällä, jonka tehtävänä on saada pääsi mahtumaan paremmin edestä ja takaa takaraivan säätöjärjestelmän kautta. Jos tunnet, että kypärä on liian löysä edestä tai takaa, liu'uta säätönappi ylös (kuva 4), jotta vaahtomuovi osuu pään takaosaan. Löysätäksesi painetta paina yksinkertaisesti nappi alas.
- 5) Lasienpitoliitteen käyttö on valinnaista. Jos haluat poistaa sen, napsauta yksinkertaisesti irti ylempi osa (kuva 5a) ja paina se alaspäin, jotta se irtaoo kypärän kuoresta (kuva 5b).

Huomio: Säilytä tämä ohjekirja tulevaa tarvetta varten.

LIL'SPORT

svenska

Hjälmstorlekar:
 Storlek: 6 - 6 ¾ (48.5cm - 54cm)
 Den här storleken passar barn som är 8 år gamla eller yngre.

Sätt på din hjälm rätt:

- 1 Placera hjälmen på huvudet så att dess framkant är 13 mm (1/2") ovanför ögonbrynen (bild 1)
- 2 Justera hakremmens längd genom att föra in remändarna i sidoklämmorna (bild 2a). Observera att hakremmarna har ett klämsystem med quick-release (bild 2b) som förenklar att ta på och av hjälmen.
- 3 Hjälmen har monterats med en 6 mm (1/4") fodring genom hela hjälmen. Om hjälmen känns lös eller vickar från ena sidan till den andra kan du ta bort den fodringen, fäst med hake och ögla, och istället använda den 10 mm tjocka fodringen som finns med i tillbehören (bild 3).
- 4 Baksidan är även utrustad med ett passningssystem för att hjälmen ska kunna passa ännu bättre på huvudet, från framsidan till baksidan, genom en occipital inställning. Om hjälmen känns lös i bak eller i fram ska du glida justeringsknappen uppåt (bild 4) så att skumgummit trycks mot bakhuvudet. För att lossa på spänningen trycker du helt enkelt knappen neråt.
- 5 Att använda anordningen för att hålla fast goggles är valfritt. För att ta bort den behöver du bara knäppa av den övre delen (bild 5a) och trycka ner den så att den frigörs från hjälmskalet (bild 5b).

Anmärkning: Behåll denna manual för framtida referens.

LIL'SPORT

čestina

Rozměrový rozsah pro tuto helmu je následující:
Rozměr: 6 – 6 ¾ (48.5 cm – 54 cm)
Tento rozměrový rozsah obvykle padne dětem, kterým je
8 let nebo méně

Abyste řádně upravili vaši helmu:

- 1 Nasadte ji na hlavu tak, aby přední okraj helmy byl 13 mm nad obočím (obrázek 1).
- 2 Upravte délku bradového řemínku tak, že budete posouvat tkaninu dovnitř spon (obrázek 2a). Všimněte si prosím, že bradový řemínek má také sponový systém rychlého uvolnění (obrázek 2b), který usnadňuje nasazování nebo sundávání helmy.
- 3 Helma je sestavena s pohodlnými šestimilimetrovými vložkami po celé helmě. Jestli cítíte, že helma je volná nebo se kývá ze strany na stranu, můžete odstranit postranní pohodlné vložky silné 6mm, které jsou připevněné systémem háčku a smyčky, a použít postranní pohodlné vložky silné 10 mm, které jsou zahrnuty do soupravy doplňků (obrázek 3).
- 4 Zadní strana je také vybavena systémem padnutí, který je udělán tak, aby vaše hlava padla lépe zepředu dozadu přes týlní systém úpravy. Jestli cítíte, že helma je volná vzadu nebo vepředu, posuňte západku úpravy nahoru (obrázek 4), aby se pěna přitlačila k zadní části hlavy. Abyste uvolnili tlak, jednoduše zmáčkněte západku dolů.
- 5 Použití zařízení pro udržení ochranných brýlí je dobrovolné. Jestli to chcete odstranit, prostě otevřete rozpnutí horní část (obrázek 5a) a odtlačte to dolů, aby se to odpojilo od helmy (obrázek 5b).

Poznámka: Schovejte prosím tuto brožurku s
instrukcemi pro budoucí vyhledávání informací.

LIL'SPORT

dansk

Den udvalgte størrelse for denne hjelm er som følger.
Størrelse 6-6 3/4 (48.5 cm 54 cm)
Denne udvalgte størrelse passer generelt børn fra 8 år eller yngre.

For korrekt tilpasning af din hjelm.

- 1 Anbringes på hovedet så den forreste kant af hjelmten er 13mm (1/2") over øjenbrynet (figur 1).
- 2 Juster længden af hagestrop ved at glide webbing ind i side spændet (figur 2a). Vær så venlig at notere at hagestroppen også kommer med et hurtigt frigørelses spænde system (figur 2b) som gør det lettere at putte hjelmen af eller på.
- 3 Hjelmen er sat sammen med 6mm (1/4") bekvemmeligheds dæklag hele vejen igennem. Hvis du føler at hjelmen er løs eller rækker fra side til side, kan du fjerne sidens 6mm (1/4") tykke bekvemmeligheds dæklag med en krog og loop system og bruge sidens 10mm (3/8") tykke bekvemmeligheds dæklag som er inkluderet i ekstraudstyret (figur 3).
- 4 Bagsiden er også udstyret med et pasforms system, som er lavet, så det passer dit hoved bedre fra forside til bagsiden via et occipital justerings system. Hvis du føler at hjelmen er løs på bag eller forside, glid justerings knappen op (figur 4) for at skubbe skummet mod bagsiden af hovedet. For at frigøre spændingen, skub simpelhed knappen nedad.
- 5 Brugen af goggle fastholdelses udstyr er valgfri. Hvis du ønsker at fjerne det, snap den øverste del af (figur 5a) og skub den nedad for at udløse den fra hjelmens skal (figur 5b).

**Notat. Vær så venlig at beholde denne
brugsanvisning for fremtidig reference.**

Fig. 1

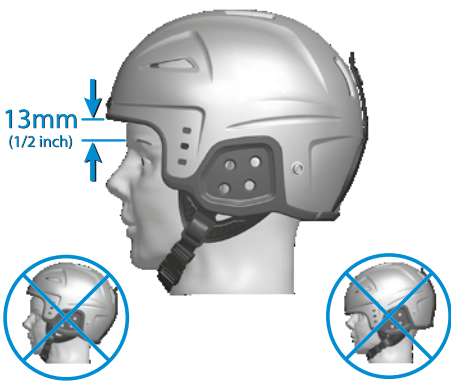


Fig. 2

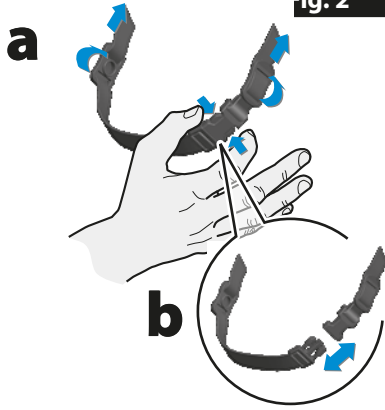
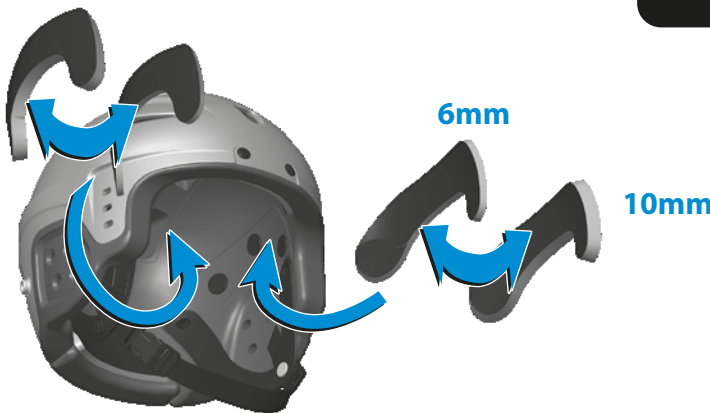


Fig. 3



LIL'SPORT

русский

Этот шлем подходит под следующие размеры головы:
Размер: 6 - 6 ¾ (48,5 см – 54 см)
Эти размеры подходят главным образом для детей от 7 лет и младше.

Чтобы правильно пригнать ваш шлем:

- 1) Надеть шлем таким образом, чтобы передний край шлема находился на расстоянии 13 мм над бровями (рисунок 1).
- 2) Отрегулируйте длину ремня под подбородком, проведя концы ремня в пражки с каждой стороны (рисунок 2а). Примечание: Ремень для подбородка тоже имеет пражку для быстрого размыкания (рисунок 2в), что позволяет легко одевать и снимать шлем.
- 3) Шлем имеет комфортную подкладку толщиной 6 мм. Если вы считаете, что шлем слишком большой и/или неустойчив в боковом направлении, то вы можете убрать комфортную подкладку 6 мм с боковых внутренних поверхностей шлема (которые прикреплены с помощью самосцепляющейся системы креплений) и заменить её подкладкой толщиной 10 мм (входит в комплект со шлемом).
- 4) Шлем оснащен также системой затылочной пригонки, которая находится на задней части шлема, что позволяет лучше регулирование по длине. Если вы считаете, что шлем слишком большой по длине, то переместите регулировочную кнопку выше (рисунок 4) таким образом, чтобы защитная подкладка упиралась в заднюю часть головы. Чтобы ослабить давление, просто переместите кнопку вниз.
- 5) Использование устройства крепления защитных очков является произвольным. Если вы хотите убрать его, то потяните верхнюю часть устройства, чтобы высвободить кнопку (рисунок 5а), и направьте её вниз, чтобы убрать устройство из корпуса шлема (5б).

Примечание: Сохраняйте инструкцию для будущих ссылок.

Fig. 4



Fig. 5

